

Nederlands

Geachte klant,

Wij danken u voor het feit dat u voor een X-Lite®-Nolan®-Grex®-helm heeft gekozen om u te beschermen wanneer u uw motor gebruikt. Mocht u reeds eerder een X-Lite®-Nolan®-Grex®-helm hebben gebruikt, dan is uw nieuwe aankoop een duidelijke afwijking van uw tevredenheid en loyaliteit. Bent u een nieuwe gebruiker van een X-Lite®-Nolan®-Grex®-helm, dan zult u direct de buitengewone voordelen en kenmerken van deze helm gaan waarderen. **MAAR, DENK ER ALTIJD AAN DAT UITERSTE ZORGVULDIGHEID ENVOORZICHTIGHEID DE BEST MOEGELIJKE BESCHERMING BIEDEN ALS U OP EEN MOTOR RIJDT!**

LEEST U A.U.B. ALLE BEPALINGEN EN VOORWAARDEN VAN DIT CERTIFICAAT VOOR EEN BEPERKTE GARANTIE ZORGVULDIG DOOR Met dit CERTIFICAAT VOOR EEN BEPERKTE GARANTIE garandeert X-Lite®-Nolan®-Grex® de oorspronkelijke koper van de helm dat het product bij aankoop geen materiaal- en fabricagefouten vertoont.

WAT ER DOOR DE GARANTIE WORDT GEDEKTD Indien er binnen 5 (vijf) jaar na aankoop van de helm, zoals die staat aangegeven op het aangehechte registratieformulier, sprake mocht zijn van enig mankement dat door dit certificaat met een beperkte geldigheidsduur wordt gedekt, zal X-Lite®-Nolan®-Grex® het via hun distributenienet en nadat het mankement is onderzocht, op zijn tegien het marktgangrijke verterone product te repareren of te vervangen. X-Lite®-Nolan®-Grex® zullen alle materialen leveren en voorzien in al het werk dat redelijkerwijze nodig is om het gemelde mankement te verhelpen, met uitzondering van gevallen waarin de schade toe te schrijven is aan een van de redenen zoals opgesomd in de onderstaande paragraaf getiteld "Uitsluitingen en beperkingen van de dekking".

UITSLUITINGEN EN BEPERKINGEN VAN DE DEKKING Deze garantie dekt alleen materiaal- en fabricagefouten. X-Lite®-Nolan®-Grex® kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor gebreken aan het product die geheel of gedeeltelijk toe te schrijven zijn aan enige andere oorzaak, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:

- schade die werd veroorzaakt door onjuist gebruik, gebrek aan gepaste zorg-vuldigheid, normale slijtage van en - of uitwendige onderdelen;
- schade die werd veroorzaakt door onjuist gebruik, gebrek aan gepaste zorg-vuldigheid, normale slijtage van en - of uitwendige onderdelen;
- krassen, afgeschafde plekken, losgaten of andere schade die voortvloeit uit het onvoorzien inslagen is toegebracht aan uitwendig beschadigde delen van de helm;
- krassen, afgeschafde plekken, aantasting van andere schade die door onvoorzien inslagen is toegebracht aan het vizier van de helm of door onjuist schoonmaken van het vizier;
- schade veroorzaakt door aanwending van stickers en/of kleefstoffen;
- iedere schade veroorzaakt door een ongeluk;
- iedere modificatie of wijziging die door de gebruiker of door derden aan de helm wordt uitgevoerd;
- de schade veroorzaakt door welke vorm of lak behandeling op de buitenschaaal door de gebruiker of een derde;
- kleuerveranderingen of schade veroorzaakt door blootstelling aan schadelijke chemische producten;
- kleuerveranderingen of schade veroorzaakt door directe blootstelling aan de zon en/of warmtebronnen;
- verandering in de fluorescerende kleuren in de tekeningen op sommige modellen als gevolg van aanhoudende of directe blootstelling aan zonlicht; met inbegrip van (het slijten van) de helmgevoelige accessoires (zoals de niet door X-Lite®-Nolan®-Grex® worden verkocht).

Mankementen die door deze garantie zijn gedekt omvatten eveneens niet alle specifieke en subjectieve situaties die gedurende actief gebruik van de helm kunnen ontstaan, zoals problemen met het comfort tijdens de rit of aerodynamisch geluid en andere geluiden.

X-Lite®-Nolan®-Grex® kunnen in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor cascoschade en indirecte schade (met inbegrip van, zonder enige beperking, letsel aan een persoon of personen) voortvloeiende uit nalatigheid in het voldoen aan de verplichtingen zoals met betrekking tot de producten X-Lite®-Nolan®-Grex® in de garantie wordt opgelegd.

GELDIGHEID VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE Deze garantie is slechts geldig als bij aankoop alle onderdelen van het aangehechte registratieformulier volledig zijn ingevuld en het formulier voorzien is van:

- het homologatienummer (gedrukt op het etiket dat aan de helmriem is genaai-dig) en de naam van het model;
- de naam en stempel van de bevoegde dealer;
- de aankoopdatum van de helm;
- de naam en het adres van de koper.

TE VOLGEN PROCEDURE BIJ EVENTUELE CLAIMS Om een claim die door deze garantie wordt gedekt in te dienen, dient de koper het door hem vastgelegde, aangegeven marktaandeel aan de dealer bij wie het helm was gekocht te melden en tezelfdertijd het product waar de klacht betrekking op heeft, met het begeleidende registratieformulier, waarvan alle onderdelen zoals boven omschreven volledig moeten zijn ingevuld, aan te bie-den.

VOORDAT DE ZAAK AAN DE DEALER WORDT VOORGELD, ADVISEREN WIJ U DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN DIE AAN DE HELM ZITTEN ZORG-VULDIG TE LEZEN EN DEZE VOOR U EIGEN BESCHERMING EN DIE VAN DERDEN NAWAAGZET OP TE VOLGEN!

5 (VIJF) JAAR NA DE AANKOOPDUMM VERVALT DEZE GARANTIE VOL-LEDIG. IN DE PERIODE RADEN WIJ U TEN STELGISTE AAN OM VOOR UW EIGEN BESCHERMING TE DENKEN EN TE WAKEN. DIT BETRIJFT IN EERSTE LEEJE EEN NIEUWE HELM, BEPAALDE MILIEUFACTOREN, ONJUIST GEBRUIK VAN HET PRODUCT, ONVOORZIENE INSLAGEN, NORMALE UIT-WENDIGE EN INWENDIGE SLIJTAGE, BETROKKENHEID BIJ ONGELUK-KEN, HET GEBRUIK VAN MECHANISCHE OF FYSISCHE KARAK-TERISTIEKA, SLIK AT DENS EIGENSCHAPPEN ER BLIJT SVEKKEIT.

Denne garantien gjelder over hele det europeiske territorium og er den eneste uttrykkelige garantien som utstedes av X-Lite®-Nolan®-Grex® for forbindelse med salget av deres egne helmer. Dette betyr ikke at rettigheter kjøperen har og som stipuleres uttrykkelig i Den Europeiske Unions direktiv 1999/44/EC.

Dersom det utføres service under denne garantien, har dette ikke noen for-lengende virkning på de garantiperioder. Dersom helmen eller noen av dens komponenter erstattes, begynner igjen ny garantiperiode for produktet eller de enkelte komponentene som er levert som erstatning, men inkoopperioden for den opprinnelige helmen fortsetter å være den bestemte faktør.

Norsk

Kjære kunde!

Mange takk for at du har valgt en X-Lite®-Nolan®-Grex® helm til beskyttelse når du kjører motorsykkel. Dersom du allerede har brukt en X-Lite®-Nolan®-Grex® helm tidligere, er det ditt nye innkjøp en bekreftelse på din tilfredshet og lojalitet. Dersom du er ny bruker av en X-Lite®-Nolan®-Grex®-helm, kom-mer du dyrbegjyrlig til å sette stor pris på dens ansettende fordeler og egen-skaper. **HUSK AT FØRSIKTIGHET OG VARSOMHET ALLTID ER DEN BESTE BESKYTTELSEN NÅR DU KJØRER MOTORSYKKE!** **ENVOORZICHTIGHEID DE BEST MOEGELIJKE BESCHERMING BIEDEN ALS U OP EEN MOTOR RIJDT!**

LEES I DETTE BEGRENSEDE GARANTISERTIFIKAT Med dette BEGRENSEDE GARANTISERTIFIKAT garanterer X-Lite®-Nolan®-Grex® garantien om opprinnelige kopier av helmen at produktet var uten materialfeil og produksfeil på det tidspunktet det ble innkjøpt.

GARANTEN DEKKER FØLGENDE Dersom en feil som dekkes av dette begrensede garantisertifikat oppdages innen 5 (fem) år fra innkjøpsdatoen som angis på vedlagte registreringsformu-lar, vil X-Lite®-Nolan®-Grex® gjennom sine distribusjonsnettverk reparere eller erstatte det defekte produktet, etter at feilen er blitt konstatert. X-Lite®-Nolan®-Grex® vil levere alt nødvendig material og sørge for at alt arbeid utfo-res som etter all rimelighet behøves for å bote på den defekten det er meldt fra om, men utover at tilfeller der skaden kan tilbake til en av de årsaker som står oppført i listen nedenfor og som har betegnelsen "Utelukkelse og begrensninger av garanti dekning".

UTELUKKELSE OG BEGRENSNINGER AV GARANTIEDEKKING Denne garantien dekker kun material- og produksfeil. X-Lite®-Nolan®-Grex® kan ikke holdes ansvarlig for produktet som enten helt eller delvis kan fores tilbake til en annen årsak, inklusive, men ikke begrenset til:

- Skade som er oppstått på grunn av ukorrekt bruk, ulykkesrelig pleie, van-skjellige påvirkninger eller ulykkesrelig skade;
- Skader oppstått på grunn av stot og slag eller uforholdsmessig rengjøring av visir-et;
- Skader som er forårsaket av at det er satt på klistermerker og/eller annet pålimt;
- Enhver skade som er oppstått på grunn av en ulykke;
- Enhver modifikasjon eller endring som brukeren eller tredje personer har utført på helmen;
- Endringer av farge eller skade som er oppstått fordi helmen er blitt utsatt for skadelige kjemiske produkter;
- Skader forårsaket av hvilken som helst type måling / lakering brukt på hel-mens eksterne skallet av brukeren eller tredje par;
- Forandringer i fluorescerende farger som brukes i grafikk på noen modeller, som følge av at de har vært utsatt for direkte sollys i lengre tider;
- Fargevariasjoner eller skader som følge av at helmen utsattes for direkte sollys eller varme;
- Bruk av ikke-kompatibelt tilbehør som ikke er blitt utstyrt av X-Lite®-Nolan®-Grex®.

Feil som dekkes av denne garantien omfatter heller ikke alle de spesielle og subjektive situasjoner som kan oppstå under en dynamisk bruk på hjelmene, som for eksempel problemer de komfort og aerodynamisk kusing og andre lyder.

X-Lite®-Nolan®-Grex® kan under ingen omstendigheter holdes ansvarlig for skadestellere eller følgende av slike (inkludert, men på ingen måte begrenset til skade på en eller flere personer), fordi de forpliktelser som er angitt i denne garantien når det gjelder produktene X-Lite®-Nolan®-Grex® ikke er blitt over-tatt.

DENNE BEGRENSEDE GARANTIS GYLDTIGHET Denne garantien er gyldig kun på betingelse av at alle punkter i vedlagt regi-streringsformular ble fullstendig utfyllt ved innkjøpet av helmen og at følgende vedlegges:

- Nummeret på godkjenningsetiketten (trykket på etiketten som er sydd fast på hjelmstroppen) og modellbetegnelsen;
- Den autoriserte forhandlerens navn og stempel;
- Datoen helmen ble innkjøpt;
- Kjøperens navn og adresse.

SLIK GÅR DET FRA FØR Å STILLE ET EVENTUELT GARANTIKRAV For at et hvilket som helst krav som dekkes av denne garantien skal kunne behandles, må kjøperen melde fra om den feilen han mener å ha funnet direkte til den forhandleren han kjøpte helmen av; samtidig må han forelegge pro-dukten som reklamasjonen gjelder og det tilhørende registreringsformulæret, der alle punkter må være utfyllt slik det angis ovenfor.

FOR DET MEKLES FRA OM FEILEN TIL FORHANDLEREN, ANBEFALER VI DEG Å LESE BRUKSINSTRUKSJE NÅR IJENNDOM, DISSE ER FESTET TIL HEJLMEN OG MÅ FØLGES TIL PUNKT OG PRIKKE, BÅDE TIL DIN EGEN OG ANDRES BESKYTTELSE!

5 (FEM) ÅR ETTER INNKJØPSDATUM UTGÅR DENNE BEGRENSEDE GARANTIE FULLSTENDIG. ETTER DETTE TIDSROMMET RÅDER VI DEG INNSTENDIG TIL Å KJØPE EN NY HELM. DIT BETRIJFT I EERSTE LEEJE EEN NIEUWE HELM, BEPAALDE MILIEUFACTOREN, ONJUIST GEBRUIK VAN HET PRODUCT, ONVOORZIENE INSLAGEN, NORMALE UIT-WENDIGE EN INWENDIGE SLIJTAGE, BETROKKENHEID BIJ ONGELUK-KEN, HET GEBRUIK VAN MECHANISCHE OF FYSISCHE KARAK-TERISTIEKA, SLIK AT DENS EIGENSCHAPPEN ER BLIJT SVEKKEIT.

Denne garantien gjelder over hele det europeiske territorium og er den eneste uttrykkelige garantien som utstedes av X-Lite®-Nolan®-Grex® for forbindelse med salget av deres egne helmer. Dette betyr ikke at rettigheter kjøperen har og som stipuleres uttrykkelig i Den Europeiske Unions direktiv 1999/44/EC.

Dersom det utføres service under denne garantien, har dette ikke noen for-lengende virkning på de garantiperioder. Dersom helmen eller noen av dens komponenter erstattes, begynner igjen ny garantiperiode for produktet eller de enkelte komponentene som er levert som erstatning, men inkoopperioden for den opprinnelige helmen fortsetter å være den bestemte faktør.

Português

Prezado cliente,

Agradecemos por ter escolhido um capacete X-Lite®-Nolan®-Grex® para protegê-lo quando estiver a andar de moto. Se já usou um capacete X-Lite®-Nolan®-Grex® anteriormente, esta sua nova aquisição é uma confirmação evidente da sua satisfação e fidelidade. Se você for um novo usuário de um capacete X-Lite®-Nolan®-Grex®, começará a apreciar imediatamente as suas excelentes qualidades e características. **MAS LEMBRE-SE SEMPRE QUE O MAIOR CUIDADO É A MAIOR ATENÇÃO SÃO A MELHOR PROTEÇÃO POSSÍVEL QUANDO ESTIVER A ANDAR DE MOTOCICLETA.**

LEIA ATENCIOSAMENTE S.F.F. TODOS OS ARTIGOS E CONDIÇÕES DESTE CERTIFICADO DE GARANTIA LIMITADA

Com este CERTIFICADO DE GARANTIA LIMITADA, a X-Lite®-Nolan®-Grex® garante ao comprador original do capacete que, por ocasião da sua aquisição, o produto está livre de qualquer defeito de materiais e fabricação.

COBERTURA FORNECIDA PELA GARANTIA Se for constatado algum defeito coberto por este certificado de garantia limita-da dentro do prazo de 5 (cinco) anos, a partir da data de aquisição que consta no boletim de registro junto, a X-Lite®-Nolan®-Grex® fornecerá, através da sua rede de distribuição e após terem comprovado o defeito, o conserto ou a substituição do produto defeituoso. A X-Lite®-Nolan®-Grex® fornecerá todos os materiais e trabalhos necessários para reparar o defeito declarado, salvo os casos em que o dano tenha sido causado por uma das razões apre-sentadas no parágrafo abaixo intitulado "Exclusões e limitações da cobertura".

EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES DA COBERTURA Esta garantia cobre apenas defeitos de material e de fabricação. A X-Lite®-Nolan®-Grex® não se responsabiliza por defeitos do produto provocados inteira ou parcialmente por alguma outra causa, inclusive mas não se limitando a:

- dano causado pelo uso impróprio, falta de cuidado e desgaste normal de componentes internos e externos;
- arranhões, abrasão, deterioração da linta ou outro dano causado a com-ponentes pintados do capacete por impactos de acidentes;
- arranhões, abrasão, deterioração ou outro dano causado à viseira do capa-cete por impactos de acidentes ou por procedimentos incorretos de limpe-za da viseira;
- dano causado pela aplicação de etiquetas adesivas e/ou adesivos;
- qualquer tipo de dano causado por acidente;
- qualquer modificação ou alteração realizada no capacete pelo usuário ou por terceiros;
- danos causados por qualquer tipo de pintura/verniz aplicado na calota exte-rior pelo usuário ou terceiros;
- alteração da cor ou dano causado pela exposição do capacete a produtos químicos agressivos;
- variações de cor ou dano causado pela exposição direta aos raios do sol e/ou fontes de calor;
- alteração de cores fluorescentes usadas nas ilustrações de certos modelos como consequência da exposição direta e prolongada à luz do sol;
- uso de acessórios incompatíveis, não vendidos pela X-Lite®-Nolan®-Grex®.

Defeitos cobertos por esta garantia também não incluem todas as situações específicas e subjetivas que possam surgir durante o uso dinâmico do capa-cete, como por exemplo problemas de conforto quando estiver a andar de moto ou zurdos aerodinâmicos e outros ruídos.

A X-Lite®-Nolan®-Grex® declina toda e qualquer responsabilidade em caso de danos causados por acidentes ou resultados (inclusive, sem qualquer tipo de restrição, danos a uma ou mais pessoas) devido à insubversão das obrigações estatuídas nesta garantia com respeito aos produtos da X-Lite®-Nolan®-Grex®.

VALIDADE DESTA GARANTIA LIMITADA Esta garantia só é válida se todas as partes do boletim de registro em anexo esti-verem completamente preenchidas por ocasião da aquisição e acompanhada de:

- número da etiqueta de homologação (impresso na etiqueta costurada na correa do capacete) e designação do modelo;
- nome e carimbo do retalhista autorizado;
- data de venda do capacete;
- nome e endereço do comprador.

COMO PROCEDER PARA APRESENTAR POSSÍVEIS RECLAMAÇÕES Para apresentar uma reclamação coberta por esta garantia, o comprador deve comunicar diretamente o alegado defeito ao vendedor por onde se realizou a ven-da ou ao capacete, apresentando em simultâneo o produto objeto da recla-mação acompanhado do boletim de registro, cujas partes devem estar todas preenchidas da forma especificada acima.

ANTES DE COMUNICAR O PROBLEMA AO RETALHISTA, RECOMENDA-MOS QUE LEIA ATENCIOSAMENTE AS INSTRUÇÕES DE USO JUNTAS AO PRODUTO. RECOMENDAMOS QUE LEIA A INSTRUÇÃO DE USO E A DE TERCEIROS!

ESTA GARANTIA LIMITADA PERDE A APTAÇÃO VALIDADE 5 (CINCO) ANOS APÓS A DATA DE AQUISIÇÃO. APÓS ESTE PERÍODO, RECOMENDAMOS A AQUISIÇÃO DE UM NOVO CAPACETE. CERTOS FACTORES RELACIONA-DOS AO AMBIENTE, O USO IMPRÓPRIO DO PRODUTO, IMPACTOS DE ACIDENTES, DESGASTE NORMAL EXTERNO E INTERNO, ENVOLVI-MENTOS EM ACIDENTES, MESMO QUE PEQUENOS, ETC. PODEM INFLUENCIAR SÉRIAMENTE CARACTERÍSTICAS FÍSICAS OU MECÂNICAS DO PRODUTO E, EM CONSEQUÊNCIA, ALTERAR AS SUAS PROPRIEDA-DES.

Esta garantia é válida apenas em todo o território europeu e é a única garantia expressa da X-Lite®-Nolan®-Grex® no que respeita à venda dos seus pró-prios capacetes. Ela não reduz os direitos do comprador estipulados expressa-mente na Directiva da União Europeia 1999/44/CE.

Os serviços fornecidos sob esta garantia não prolonga o período da garantia em si. Se o capacete ou um dos seus componentes forem substituídos, não se ini-ciará um novo período de garantia do produto ou de um componente individual fornecido em substituição; a data da aquisição do capacete original conti-nuando a ser o factor decisivo.

Suomi

Arvoista asiakas,

Onnitelomme X-Lite®-Nolan®-Grex® - kypärän valinnasta. Kypärä suo-njaa sinua moottoripyörällä käytettäessä. Jos olet jo aiemmin käyttänyt X-Lite®-Nolan®-Grex® - kypärää, uusi hankintasi on ilmeinen todiste tyy-tyväisyydestäsi ja uskollisuudesta tuotetta kohtaan. Jos olet uusi X-Lite®-Nolan®-Grex® - kypärän käyttäjä, arvostat varmasti sen poikkeuksellisia etuja ja ominaisuuksia. **MUUSTA KUITENKIN, OLETTÄ AÄRIMMÄINEN HUOLELLISUUS JA VAROVLISUUS OVAT PARAS TURVASI MOOTTORIPYÖRÄLLÄ AJAESSASI!**

LUE HUOLELLISESTI KAIKKI TÄMÄN TAKUUTODISTUKSEN EHDOT

Tällä RAJOITETUN TAKUUN TODISTUSKIELLA X-Lite®-Nolan®-Grex® takaaavat akaavat kypärän alkuperäiselle ostajalle, että tuotteessa ostohto-keilla ole materiaaliai valmistusvirheitä.

TAKUUN ANTAMIA SUOJA Jos tuotteenä ilmenee jokin tämän takuutodistuksen piiriin kuuluvia virhe 5 (viiden) vuoden kuluessa oheiseen rekisteröintilomakkeeseen merkitystä ostopäivästä lukien, X-Lite®-Nolan®-Grex® huolehtii, jakeiluverkoston välityksellä ja viirheen todentamisen jälkeen, viirreellisen tuotteen korjaami-sesta tai vaihtamisesta. X-Lite®-Nolan®-Grex® toimittavat kaikki materia-ali ja tarjopaat kukaan kytien, jota kohtuullisesti tarvitaan ilmoitetun viirheen korjaamiseksi, poistulken tapauksessa, joissa vikaa joutuu jostakin alla kappaa-leessa "Takuun poikkeukset ja rajoitukset" luetelluista syyistä.

TAKUUN POIKKEUKSET JA RAJOITUKSET Tämä takuu kattaa vain materiaali- ja valmistusvirheitä. X-Lite®-Nolan®-Grex® eivät vastaa sellaisista tuotteiden virheistä, jotka joko kokonaan tai osi-tain johtuvat jostakin muusta syyistä, mukaan lukien mutta ei niinhin rajoitu-ten:

- virheellisesti käytetty, oikean hoidon puutteesta, siinä tai ulkopuolisen osien normaaliastul kulumisesta;
- iskujen kypärän ulkopuolisilla maalatuilla osilla aiheuttamasta naarmus-ta, hankauksista, maaliriitoisista tai muusta vauriosta;
- iskujen tai viirrien virheellisesti puhdistuksesta kypärän visirille aiheutu-mista naarmuista, hankauksista, heikkenemisestä tai muusta vauriosta;
- toisten tai vastavien kiinnittämistä aiheutuneesta vauriosta;
- onnettomuuksien aiheuttamasta vauriosta;
- käyttäjän tai kolmannen osapuolen kypärään tekemistä muutoksista;
- vahingoista jotka ovat aiheutuneet ulkoilukouren mistä tahansa maalaami-sesta/lakkaamisesta käyttäjän tai kolmannen osapuolen toimesta;
- haitallisia kemikaaleille altistumisesta aiheutuneista värimuutoksista tai vaurioista;
- värinmuutoksista tai vaurioita, jotka johtuvat altistumisesta auringon säteil-lylle jätäl lämmitysälaitteille;
- ändringer i de fluorescerande färgerna som används i mönstret på vissa modeller, som en konsekvens av långvarig och direkt exponering för sollig; användning av oförenliga tillbehör som inte säljs av X-Lite®-Nolan®-Grex® vidt värlere;
- värinmuutoksista lisävarusteista, joita X-Lite®-Nolan®-Grex® eivät ole myyneet.

Tämän takuun piiriin eivät myöskään kuulu mitkään käyttäjällä käytettävissä mahdollisesti esiintyvät erityiset ja subjektiiviset vaikutukset, kuten esimer-kiksi mukavuusongelmat ajettaessa tai aerodynaamiksista aiheutuvat ja muut häiritsevät äänet.

X-Lite®-Nolan®-Grex® eivät ole vastustaa mistään satunnaista tai väli-lisistä vahingosta (mukaan lukien, ilman rajoituksia henkilövaurioita), joita johtuu tämän takuu X-Lite®-Nolan®-Grex® -tuotteita koskevien velvol-lisuuksien laiminlyönnistä.

TÄMÄN TAKUUN VOIMASSA OLO Tämä takuu on voimassa vain, jos kaikki oheisen rekisteröintilomakkeen osat on täytetty ostohtekella ja lomakkeeseen on merkitty:

- hyväksyntäluokkeen numero (painettu kypärän hihnaan ommeltun lupikkeen) ja mallimerkintä;
- valtuutetun jälleenmyyjän nimi ja leima;
- kypärän ostopäivä;
- ostajan nimi ja osoite.

MAHDOLLISTEN TAKUUVASTAAMUSTEN ESITTÄMINEN Tämän takuun ehtojen nojalla vaatimuksia esittävien ostajien on ilmoitettava havaitsemansa vika suoraan jälleenmyyjälle, joita kypärä on ostettu, ja esit-tää tälle samalla vaatimuksen kohteena oleva sekä rekisteröintiloma-ke, jonka kaikkien osien on otava täytettyinä, kuten edellä on esitetty.

ENNEN KÄÄNTYMISTÄ JÄLLEENMYyjÄN PUOLEEN KEHOITAMME SINUA LUKEMAAN HUOLELLISESTI KYPÄRÄÄN LIITTYTÄ KÄYTTÖOHJEET, JOITA ON LUOTETTAVASTI ERTÄIN TUUNNOL-LIESTI OMAN ITSESI SEKÄ MUIDEN TURVALLISUUDEN VUOKSI!

5 (FEM) ÅR ETTER INNKJØPSDATUM UPPHØR DENNA BEGRÆNSADE GARANTI FULLSTÄNDIGT. EFTER DENNA PERIOD REKOMMENDERAR VI STARTK ATT DU ALLVARLIGT ÖVERVÄGER ATT KÖPA EN NY HJÄLM FÖR DIN EGEN SÄKERHETS SKULL. VISSA MILJÖFAKTORER, FELAKTIG ANVÄNDNING AV PRODUKTEN, STÖTAR MOT HJÄLMEN, NORMALT EXTERNT OCH INTERNT SLITAGE, INBLÅNDNING I OLYCKOR, ÅREN ALDRIG SÅ SMÅ, ETC., KAN HA ALLVARLIGT PÅVERKAT PRODUKTENS MEKANISKA ELLER FYSISKA EGENSKAPER, OCH DÄRIGENOM FÖRSÄMRÄT DESS FUNKTION.

Denna garanti gäller i hela Europa och är den enda uttryckta garanti som ges av X-Lite®-Nolan®-Grex® vid försäljning av deras egna helmar. Detta utan för-lång för köparens rättigheter som uttryckligen anges i EU-direktiv 1999/44/EG.

Mikään takuukaikana tehty huolto ei pidennä takuukaikaa. Jos kypärä tai jokin sen osista vaihdetaan, tilalle vaihdetun tuotteen tai yksittäisen komponentin takuukaikaa katsotaan alkaneen alkuperäisen kypärän ostopäivästä.

Svenska

Bäste kund!

Tack för att du har valt en hjälm av märket X-Lite®-Nolan®-Grex® som skydd när du använder din motorcykel. Om du redan tidigare har använt en hjälm av märket X-Lite®-Nolan®-Grex®, är ditt nya köp en tydlig bekräftelse på att du är nöjd och mångskrädd. Om du är den första hjälmen av märket X-Lite®-Nolan®-Grex® kommer du omedelbart att börja uppskatta dess ansettade fördelar och egenskaper. **MEN KOM ALLTID IHÅG ATT STÖRSTA MÖJLIGA VARSAMHET OG FØRSIKTIGHET ÅR DET BÄSTA SKYDD DU KAN FÅ NÄR DU KÖR MOTORCYKEL!**

LÄS NOGRANT ALLA BESTÄMMELSER OCH VILLKOR I DETTA CERTIFIKAT FÖR BEGRÄNSAD GARANTI

Genom detta CERTIFIKAT FÖR BEGRÄNSAD GARANTI, garanterar X-Lite®-Nolan®-Grex® den ursprungliga köparen av hjälmen att produktén är fri från alla material- och tillverkningsfel vid tidpunkten för köpet.

UMFANG DES GARANTIEANSPRUCHS Falls innerhalb von 5 (fünf) Jahren ab dem Kaufdatum, das auf der beiliegenden Garantiescheinungskarte angegeben ist, ein Mangel festgestellt wird, für den gegenseitig der innere und äußere fehler zurückzuführen sind, wird X-Lite®-Nolan®-Grex® über ihr Vertriebsnetz und nach entsprechender Überprüfung des Fehlers das mangelhafte Produkt reparieren oder ersetzen. X-Lite®-Nolan®-Grex® werden das gesamte Material und die Arbeitskraft bereitstellen, die zur Behebung des festgestellten Mangels nach vernünftiger Ermessen notwendig sind, ausgenommen in die Fälle, in denen der Mangel auf eine der Ursachen zurückzuführen ist, die im nachfolgenden Abschnitt "Ausschluss und Beschränkungen des Garantieanspruchs" aufgelistet sind.

AUSSCHLUSS UND BESCHRÄNKUNGEN DES GARANTIEANSPRUCHS Die Garantie wird ausschließlich für Material- und Fertigungsfehler übernommen. X-Lite®-Nolan®-Grex® haften nicht für Produktmängel, die ganz oder teilweise auf eine beliebige andere Ursache zurückzuführen sind. Im folgenden sind nur einige dieser möglichen Ursachen aufgelistet:

- Mängel, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit oder normalen Verschleiß der inneren und äußeren Teile zurückzuführen sind;
- Kratzer, Abschürfungen, Lackabablosungen oder andere, durch unbeabsichtigte Stöße an den ausseren lackierten Teilen des Helms verursachte Schäden;
- Kratzer, Abschürfungen, Veränderungen oder andere, durch ungewollte Stöße oder falsche Reinigung am Visier des Helms verursachte Schäden;
- durch das Anbringen von Aufklebern oder Klebstoff verursachte Schäden;
- alle durch Unfall verursachten Schäden;
- Veränderungen oder Umbau des Helms durch den Benutzer oder Dritte;
- Beschädigungen durch jegliche Art von Bemalung/Lackierung der Außenschale vor oder nach Benutzung oder Dritten;
- Farbveränderungen oder Schäden, die auf die Einwirkung schädlicher Chemikalien zurückzuführen sind;
- Farbveränderungen oder Schäden aufgrund direkter Sonneneinstrahlung oder/oder von Wärmekältern;
- Veränderungen infolge derart, länger andauernder Sonneneinstrahlung an den fluoreszierenden Farben, die beim Grafikdesign einiger Modelle eingesetzt werden;
- Verwendung unpassender Zubehörteile, die nicht von X-Lite®-Nolan®-Grex® verkauft werden.

Ferner sind vom Garantieanspruch alle spezifischen und subjektiven besondern Situationen ausgeschlossen, die beim dynamischen Gebrauch des Helms entstehen können, wie zum Beispiel Probleme im Zusammenhang mit dem Tragekomfort während der Fahrt oder aerodynamisch verursachte Rausch- oder Vibrationen.

X-Lite®-Nolan®-Grex® kann unter inga omständigheter hållas ansvariga för olyckskada eller för ålderskada (inklusive, utan någon som helst begränsning, skada på en eller flera personer) som uppstår på grund av insubersivitet hos användaren i denna garanti vad gäller produkter av märket X-Lite®-Nolan®-Grex® inte efterföljer.

GÜLTIGHEIT FÖR DENNA BEGRÄNSADE GARANTI Denna garanti gäller endast om alla delar på det medföljande registreringsformuläret är fullständigt utfyllt vid tidpunkten för köpet och åtföljda av:

- kontrollnummer (tryckt på lappen som är fastsydd på hjälmremmen) och modellens beteckning;
- namn och stämpel från auktoriserad försäljare;
- datum för inköp av hjälmen;
- köparens namn och adress.

FÖRFARANDE FÖR ATT FRAMSTÄLLA EVENTUELLA FÖRDRINGAR För att framställa eventuella fördringar som täcks av denna garanti, måste köparen omedelbart meddela den föregivna felaktigheten som har drabbat honom/henne till försäljaren från vilken hjälmen köptes och samtidigt visa upp produktén som klagomålet avser och det medföljande registreringsformuläret, varav alla delar måste vara ifyllta enligt ovan.

INNAN DU TAR UPP PROBLEMET MED FÖRSÄLJAREN, REKOMMENDERAR VI ATT DU NOGRANT LÄSER GENOM INSTRUKTIONERNA FÖR ANVÄNDNING SOM SITTER PÅ HJÄLMEN, VILKA MÅSTE FÖLJAS TILL PUNKT OCH PRICKA FÖR DIN EGEN OCH ANDRAS SÄKERHET!

5 (FEM) ÅR ETTER INNKJØPSDATUM UPPHØR DENNA BEGRÆNSADE GARANTI FULLSTÄNDIGT. EFTER DENNA PERIOD REKOMMENDERAR VI STARTK ATT DU ALLVARLIGT ÖVERVÄGER ATT KÖPA EN NY HJÄLM FÖR DIN EGEN SÄKERHETS SKULL. VISSA MILJÖFAKTORER, FELAKTIG ANVÄNDNING AV PRODUKTEN, STÖTAR MOT HJÄLMEN, NORMALT EXTERNT OCH INTERNT SLITAGE, INBLÅNDNING I OLYCKOR, ÅREN ALDRIG SÅ SMÅ, ETC., KAN HA ALLVARLIGT PÅVERKAT PRODUKTENS MEKANISKA ELLER FYSISKA EGENSKAPER, OCH DÄRIGENOM FÖRSÄMRÄT DESS FUNKTION.

Denna garanti gäller i hela Europa och är den enda uttryckta garanti som ges av X-Lite®-Nolan®-Grex® vid försäljning av deras egna helmar. Detta utan för-lång för köparens rättigheter som uttryckligen anges i EU-direktiv 1999/44/EG.

Mikään takuukaikana tehty huolto ei pidennä takuukaikaa. Jos kypärä tai jokin sen osista vaihdetaan, tilalle vaihdetun tuotteen tai yksittäisen komponentin takuukaikaa katsotaan alkaneen alkuperäisen kypärän ostopäivästä.

Deutsch

Sehr geehrter Kunde/Kundin

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für einen Helm X-Lite®-Nolan®-Grex® entschieden haben, um sich beim Gebrauch Ihres Motorfahrzeuges zu schützen. Falls Sie bereits vorher einen Helm X-Lite®-Nolan®-Grex® verwendet haben, ist der erneute Kauf ein Beweis für Ihre Freude an dieser Marke. Sind Sie dagegen ein Neuwender eines Helmes X-Lite®-Nolan®-Grex®, werden Sie schon sehr bald dessen ausgezeichnete Merkmale und Eigenschaften schätzen lernen. **DENKEN SIE JEDOCHE IMMER DARAN, DASS GROSSTE AUFWERKSAMKEIT UND VORSICHT DER BESTE SCHUTZ SIND. ÜBER DEN SIE BEIM FAHREN EINES MOTORFAHRZEUGES VERFÜGEN KÖNNEN!**

LESEN SIE BITTE SOFORT UND AUFWERKSAM ALLE IN DIESEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE ENTHALTENEN BEDINGUNGEN

Mit dgr vorliegenden BESCHRÄNKTEN GARANTIE garantieren X-Lite®-Nolan®-Grex® dem Erstkäufer des Helmes dafür, dass das Produkt beim Kauf frei von Material- und Fertigungsfehlern ist.

UMFANG DES GARANTIEANSPRUCHS Falls innerhalb von 5 (fünf) Jahren ab dem Kaufdatum, das auf der beiliegenden Garantiescheinungskarte angegeben ist, ein Mangel festgestellt wird, für den gegenseitig der innere und äußere fehler zurückzuführen sind, wird X-Lite®-Nolan®-Grex® über ihr Vertriebsnetz und nach entsprechender Überprüfung des Fehlers das mangelhafte Produkt reparieren oder ersetzen. X-Lite®-Nolan®-Grex® werden das gesamte Material und die Arbeitskraft bereitstellen, die zur Behebung des festgestellten Mangels nach vernünftiger Ermessen notwendig sind, ausgenommen in die Fälle, in denen der Mangel auf eine der Ursachen zurückzuführen ist, die im nachfolgenden Abschnitt "Ausschluss und Beschränkungen des Garantieanspruchs" aufgelistet sind.

AUSSCHLUSS UND BESCHRÄNKUNGEN DES GARANTIEANSPRUCHS Die Garantie wird ausschließlich für Material- und Fertigungsfehler übernommen. X-L

